PARLAMENT EUROPEJSKI

2004 *2009*

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2007/2202(INI)

5.3.2008

POPRAWKI
1 - 13

Projekt opinii
Tatjana Ždanoka
(PE400.679v02-00)

w sprawie postępów osiągniętych w zakresie równych szans i niedyskryminacji w UE (transpozycja dyrektywy 2000/43/WE i dyrektywy 2000/78/WE)
(2007/2202(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Poprawka 1
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	1a. ubolewa, że w celu zagwarantowania, że państwa członkowskie właściwie i w pełni przestrzegają dyrektywy 2000/78/WE, Komisja musiała wysłać uzasadnione opinie w sprawie niestosowania dyrektywy do dziesięciu państw członkowskich (Czech, Estonii, Irlandii, Grecji, Francji, Węgier, Malty, Niderlandów, Finlandii i Szwecji), jak również wezwanie do usunięcia uchybienia do Niemiec i dwa uzupełniające wezwania do usunięcia uchybienia do Łotwy i Litwy; zauważa również, że poczyniono pierwsze kroki w ramach postępowań w sprawie naruszeń przepisów Wspólnoty przeciwko Belgii, Słowacji, Danii, Włochom, Polsce, Portugalii, Hiszpanii i Wielkiej Brytanii, podczas gdy transpozycja dyrektywy w Austrii, Luksemburgu, Bułgarii i Rumunii jest obecnie analizowana; wzywa te państwa członkowskie do pełnego i pozbawionego opóźnień przestrzegania dyrektywy;

Or. en

Poprawka 2
Patrick Gaubert

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii	*Poprawka*
2. wzywa państwa członkowskie do wykorzystania wszelkich dostępnych	2. wzywa państwa członkowskie do wykorzystania wszelkich dostępnych

narzędzi***, w tym działań pozytywnych*** dla zapewnienia równości w praktyce oraz do nadania większego znaczenia dowodom dyskryminacji;	narzędzi dla zapewnienia równości w praktyce oraz do nadania większego znaczenia dowodom dyskryminacji;

Or. fr

Poprawka 3
Viktória Mohácsi

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii	*Poprawka*
3. wzywa do ścisłego monitorowania stosowania przepisów w zakresie ciężaru dowodu;	3. wzywa do ścisłego monitorowania stosowania przepisów w zakresie ciężaru dowodu ***oraz składania skarg w interesie publicznym;***

Or. hu

Poprawka 4
Manfred Weber

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	3a. ma świadomość, że środki na rzecz ochrony przed dyskryminacją powodują biurokrację i koszty, szczególnie w odniesieniu do gospodarki; zaleca uwzględnianie tego w przypadku przyszłych środków i dlatego wzywa do ostrożności w odniesieniu do dalszej legislacji;

Or. de

Poprawka 5
Manfred Weber

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii	*Poprawka*
6. wyraża ubolewanie, że dyrektywy nie obejmują różnic w traktowaniu ze względu na narodowość lub język; wyraża przekonanie, że te różnice, jeżeli nie są obiektywnie uzasadnione celem zrealizowanym z zastosowaniem odpowiednich i koniecznych środków, często stanowią dyskryminację pośrednią ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne;	***skreślony***

Or. de

Poprawka 6
Patrick Gaubert

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii	*Poprawka*
6. ***wyraża ubolewanie***, że ***dyrektywy nie obejmują*** różnic w traktowaniu ze względu na narodowość lub język***; wyraża przekonanie, że te różnice, jeżeli*** nie są obiektywnie uzasadnione celem zrealizowanym z zastosowaniem odpowiednich i koniecznych środków, ***często stanowią*** dyskryminację pośrednią ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne;	6. ***uważa***, że *różnice* w traktowaniu ze względu na narodowość lub język, ***które*** nie są obiektywnie uzasadnione celem zrealizowanym z zastosowaniem odpowiednich i koniecznych środków, ***mogą stanowić*** dyskryminację pośrednią ze względu na pochodzenie rasowe lub etniczne

Or. fr

Poprawka 7
Marian-Jean Marinescu

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	6a. jest zdania, że dyskryminację należy również postrzegać jako czynnik zakłócający cztery podstawowe wolności, zwłaszcza swobodny przepływ osób, i jako taka stanowi ona przeszkodę w funkcjonowaniu rynku wewnętrznego; wzywa Komisję do zachęcania państw członkowskich do dokonania przeglądu swoich przepisów przejściowych regulujących dostęp do rynków pracy w celu wyeliminowania różnic między obywatelami europejskimi w tym względzie;

Or. en

Poprawka 8
Ignasi Guardans Cambó

Projekt opinii
Ustęp 6 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	6a. ubolewa, że dyrektywy: 2000/43/WE oraz 2000/78/WE nie obejmują różnic w traktowaniu o charakterze dyskryminacyjnym opartym na kryteriach fizycznych takich jak wzrost, czy karnacja, w szczególności w przypadku dostępu do stanowisk, gdzie nie ma bezpośredniego związku między tymi cechami fizycznymi a umiejętnościami wymaganymi do wykonywania danej pracy;

Or. es

Poprawka 9
Manfred Weber

Projekt opinii
Ustęp 9

Projekt opinii	*Poprawka*
9. uważa, że wspólnoty mniejszościowe, a w szczególności Romowie potrzebują specjalnej ochrony społecznej, ponieważ problem wykorzystywania, dyskryminacji i wykluczenia tej społeczności po rozszerzeniu staje się coraz bardziej poważny;	***skreślony***

Or. de

Poprawka 10
Patrick Gaubert

Projekt opinii
Ustęp 9

Projekt opinii	*Poprawka*
9. uważa, że wspólnoty mniejszościowe, ***a w szczególności Romowie*** potrzebują specjalnej ochrony społecznej, ponieważ problem wykorzystywania, dyskryminacji i wykluczenia tej społeczności po rozszerzeniu staje się coraz bardziej poważny;	9. uważa, że wspólnoty mniejszościowe potrzebują specjalnej ochrony społecznej, ponieważ problem wykorzystywania, dyskryminacji i wykluczenia tej społeczności po rozszerzeniu staje się coraz bardziej poważny;

Or. fr

Poprawka 11
Viktória Mohácsi

Projekt opinii
Ustęp 9

Projekt opinii	*Poprawka*
9. uważa, że wspólnoty mniejszościowe, a	9. uważa, że wspólnoty mniejszościowe, a

w szczególności Romowie potrzebują specjalnej ochrony społecznej, ponieważ problem wykorzystywania, dyskryminacji i wykluczenia tej społeczności po rozszerzeniu staje się coraz bardziej poważny;	w szczególności Romowie, potrzebują specjalnej ochrony społecznej, ponieważ problem wykorzystywania, dyskryminacji i wykluczenia tej społeczności po rozszerzeniu staje się coraz bardziej poważny ***w dziedzinach: szkolnictwa, zdrowia, mieszkalnictwa i zatrudnienia;***

Or. hu

Poprawka 12
Viktória Mohácsi

Projekt opinii
Ustęp 9 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	9a. zaleca, by w odniesieniu do dostępu do edukacji wysokiej jakości dzieci znajdujących się w niekorzystnej sytuacji i dzieci romskich oraz nieuzasadnionego zaklasyfikowania ich jako osoby niepełnosprawne zwracać szczególną uwagę na walkę z wszelkimi formami dyskryminacji napotykanymi w dziedzinie edukacji;

Or. hu

Poprawka 13
Marco Cappato, Sophia in 't Veld

Projekt opinii
Ustęp 12 a (nowy)

Projekt opinii	*Poprawka*
	12a. wzywa Komisję do jak najszybszego przedstawienia wniosku w sprawie horyzontalnej dyrektywy wprowadzającej zasadę równego traktowania poza sektorem zatrudnienia obejmującej dostęp do towarów, usług, mieszkań, szkolnictwa,

ochrony socjalnej i korzyści społecznych;

Or. en